The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 - NO. II TUESDAY, FEBRUARY 12, 1985 TORONTO, ONT.

Hollywood cast another white in hard-to-find Asian lead role

LOS ANGELES. — The casting of actor Joel Grey in the role of an elderly Korean in the Orian Pictures film "Remo Williams and the Secret of Sinaju" has drawn negative reactions from local Asian Americans, Korea Times reports.

The controversial role is that of Chiun, master of a fictitious martial art called Sinaju, who teams up with Remo, a New York policeman, played by Fred Ward. The film will be released in December.

"I am angry because there is Asian talent out there who could play the role," said Korean American actor Robert Kim. "It reverts back to the days when white actor Paul Muni played a Chinese farmer in 'The Good Earth.' " Sumi Haru of the Assn. of Asian Pacific American Artists said, "If Caucasians are given that option to cross ethnic lines, it's only fair we should be able to play Caucasians . . . It's insulting because we are not given that opportunity."

Luis Reyes, the film's publicist, said that Grey was selected only after an exhaustive search in which Asian American actors were interviewed and videotaped through theatrical and motion picture agencies in New York, Los Angeles, San Francisco, Seattle, Chicago, and elsewhere. Reyes and Jan Jenkins of The Casting Company in L.A. said they also sought the help of numerous individuals and organizations in the local Asian American community.

In a prepared statement, producer Larry Spiegel said that "Grey was found to possess the special character qualities necessitating a consummate actor who could handle demanding physical action with dance and acrobatic abilities." Grey, who is also a dancer and singer, won an Oscar for his 1972 role in "Cabaret."

Former Olympic swimmer Sammy Lee had actively sought the part and had urged that a Korean be cast. Guy Lee, agent for Korean American actor Soon Teck Oh, said that casting people had inquired about Oh but never contacted Oh directly or discussed his qualifications.

Etsuko Tsukushi demonstrates Origami

VANCOUVER — Origami teacher, Etsuko Tsukushi of Vancouver displays some of her paper dolls and ornaments at the Vancouver Community Arts Council's Paper Fair '84 at the Robson Square media centre. Many cultures demonstrated paper cutting, paper weaving, print making, and other skills involving paper.

Greater Vancouver JCCA Redress meeting Feb. 24 at Steveston Com. Centre

STEVESTON, B.C. — The Greater Vancouver JCCA Redress Committee will be holding a public meeting to discuss "Forms of Compensation", at the Steveston Community Centre, 4111 Moncton Road in Richmond, on Sunday, February 24th, from 1:00 PM to 5:00 PM. Speakers will include *Art Miki*, President of the NAJC, *Don Rosenbloom*, legal advisor of the NAJC, *Cassandra Kobayashi*, and *Professor Gordon Hirabayashi*.

Our efforts towards obtaining redress from the government for injustices suffered by Japanese-Canadians has reached a critical stage, as the NAJC has now entered into negotiations with the federal government. A vital consideration at this stage is the possible forms that compensation may take — group (e.g. seniors' homes, community centres), individual (e.g. payment to each individual who was incarcerated), non-monetary (e.g. Canadian citizenship granted to those who were forced to leave Canada), constitutional amendments to prevent the re-occurrence of similar injustices, or a combination of these and other compensation forms. Forms of compensation will be the underlying theme of this meeting.

The meeting will be structured in two parts — the first part will consist of formal presentations by speakers; the second part will be in the form of small group workshops, at which time discussion in smaller groups can take place and opinions may be offered.

A bake sale to help raise funds for the redress campaign will be held immediately preceding and following the meeting. — G.V. JCCA.

"We Went to War" author Roy Ito at JCCC Feb. 23

TORONTO. — Roy Ito, author of the recently published book "WE WENT TO WAR", will be at the Japanese-Canadian Cultural Centre on February 23rd, 1985, from 3:30 P.M. to meet purchasers of his book and to autograph copies.

St. Laurent's 1954 cabinet papers reveal 'cautiousness' in admitting the Japanese

OTTAWA. — Former Prime Minister Louis St. Laurent, remembered by Japanese Canadians for his "blood is thicker than water" comments regarding the loyalty of Japanese Canadians, and his 1954 federal Liberal cabinet were proved to be super "cautious" about admitting Japanese, Chinese, and blacks from South Africa. This was revealed last month when their cabinet papers for that year became declassified by the Public Archives of Canada after the required 30-year wait.

At a Jan. 14 meeting, cabinet discussed the 10,000 to 12,000 Japanese residents who, because they had been born in Canada or because they had relatives here, were admissible to this country as immigrants.

As well, other Japanese citizens with no Canadian connections wanted to settle here and Japan had asked our government to consider opening the doors.

"It might be advisable," the cabinet records say, "to delay any agreement until the persons of Japanese origin now admissible to Canada were dealt with.

Problems expected

"Chinese immigration had been relatively high in recent years and, if the Japanese were now admitted in substantial numbers, most of them would probably settle in British Columbia and a difficult problem would be created."

In the end, it was decided to start letting in those Japanese who were "legally admissible" to Canada "but the flow should be kept to a reasonable volume (and) be spread over a reasonable period of time."

The very next item on the agenda that day warned that "enquires were being made with respect to the possible immigration to Canada of colored people from South Africa.

"Persons involved were admissible as British subjects," the records say. "The could, however, be treated in the same manner as people from the British West Indies."

That reference was to a policy limiting immigration from the British Caribbean, in most cases, to people already having relatives in Canada, the so-called "meritorious cases."

Policy unchanged

The "meritorious" policy led the cabinet to observe on June 6 that "American negroes could migrate freely to Canada — although movements of this kind were rare — whereas residents of Jamaica and the British West Indies colonies were inadmissible" unless they qualified as "meritorious."

The policy was left unchanged. And on July 6, it was decided to make it harder for Chinese residents under age 25 to move to Canada because many of the young Chinese already here were "communist sympathisers."

Suntory to donate $300,000 to Rockefeller

TOKYO — Suntory Ltd., a major liquor maker, announced recently it plans to donate $300,000 to Rockefeller Foundation in New York, the United States, to establish a fund for Japan-U.S. academic interchange in the field of biomedicine.

The fund will help finance research projects and entry of Japanese researchers to the foundation, and the dispatch of the foundation's researchers to seminars and other academic gatherings to be held in Japan.

The late Hideyo Noguchi, a noted Japanese medical doctor, studied at the foundation.

Yamashita's sword given to Nisei shown in exhibit

FRESNO, Calif. — A personal Japanese flag given to a Nisei soldier by Japanese Gen. Tomoyuki Yamashita, nearly 40 years ago before he was executed as a war criminal was shown here among the items shown at the 100/442/MIS exhibit at Fresno Metropolitan museum.

Gen. Yamashita, who was the Japanese military commander in the Philippines, gave the flag, his sword and medals to Sgt. Fred Masao Watanabe of Dinuba in appreciation for his aid at his trial before the allied tribunal.

Changes for multiculturalism

OTTAWA. — The Honourable Jack Murta, Minister of State for Multiculturalism, recently announced a major move by the Government of Canada to strengthen the multiculturalism program and raise its profile in the government and in the country.

"The government is determined to broaden the role of multiculturalism in Canada. All groups in our society must have an equal chance regardless of history or size of population," Mr. Murta said. "We committed ourselves to this during the campaign and now we're taking the first steps."

To help meet this commitment, the government has established a new position at the assistant deputy minister level with responsibility for multiculturalism.

"It is vitally important that the views of Canada's ethnocultural communities be effectively represented," said Mr. Murta. "With senior professional backup and a stronger organization I can do my job better. I can be a stronger advocate within the government and we can work more effectively with the provinces and the private sector," added Mr. Murta.

Douglas B. Bowie, currently Assistant Under Secretary of State — Citizenship, has been named to the new position of Assistant Under Secretary of State responsible for Multiculturalism. Multiculturalism has been one of Mr. Bowie's responsibilities; but he will now concentrate his energies on that program alone, supported by a stronger organization.

Mr. Murta noted with pleasure the appointment of a senior and experienced public servant to the new post.

"This is an important first step toward strengthening multiculturalism," said Mr. Murta. "I am confident that this will mean a new beginning for multiculturalism, both inside and outside the government."

Is Japanese language toughest in the world?

Is the Japanese language the hardest language in the World?

Of course, this is a relative question. Hardest for who?

Not the hardest for the Chinese or the Koreans both of whom have similar written forms and to a much lesser degree have similar spoken forms.

To answer this question requires a view from a total world perspective. Furthermore with 2,796 languages in the world, it would be best to confine this question to the major world languages.

Japanese is definitely not the hardest language when it comes to pronunciation. For most people in the world Chinese and Thai have the most difficult pronunciation systems, because they use "Tone."

Tones are used to distinguish one word from another even though they have the same spelling. At first this concept seems completely foreign to English speakers, but there are rare related cases even in English.

For example the exclamation "oh" in English can have different meanings by how it is said. Said quickly and short it indicates surprise. Pronounced with a long rising tone it indicates desire for inquiry. Pronounced with a falling tone it indicates understanding.

This is the rule rather than the exception in China and Thailand.

Japanese is basically free from this tonal complication and is fairly easy for westerners to pronounce. When it is written in romanized form it is pronounced similarly to Spanish, which is pretty straight forward.

Listening, however is fairly difficult due to the formation of words from the lower diaphragm, particularly in men's speech. Arabic uses this much more however.

There is sometimes also a nasal component to Japanese but it is not as noticeable as in French, Vietnamese or Korean.

With regard to grammar Japanese is again certainly not the hardest. Russian is clearly harder, because not only do the verbs require conjugation but the nouns and adjectives decline.

There are also more grammatical cases in Russian and there are more distinctions when saying simple things like "I am a student" will involve future intentions or when saying, "she is beautiful" must incorporate viewpoints such as she is beautiful to me or she is beautiful to everyone. In this respect Russian is harder.

Japanese grammar does have a complex classifier system. When counting people the numbering system is different when for counting long slender objects, flat objects, small animals, large animals, birds, days of the month, machines, etc.

Again English is not totally different with classifiers like a cup of coffee, a sheet of paper, a stick of gum, but Japanese has more distinctions and numbers change more.

There is also a greater separation of masculine and feminine speech forms, which depends on the gender of the speaker and not on an assigned noun gender system as one finds in many European languages.

In this aspect Japanese is more complex than English and less complex than say Russian or German.

Most linguists feel that English is the hardest when it comes to the great number of exceptions found in the grammatical rules. Japanese has significantly less.

Japanese is perhaps the most difficult language with respect to honorifics or polite language. Almost all languages have this but not to the

(Continued on page 3)

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0344
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

WANTED

SUSHI CHEF or trainee.
(We will train you.)

CALL Sasaya 487-3508

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES Insurance Brokers LTD.
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

WINTER SEAT SALE
- TORONTO/VANCOUVER return FROM $299.00
- TORONTO/LOS ANGELES return FROM $329.00
- IKENOBO GROUP TOUR TO JAPAN
Spring 1985, April 7th Departure

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN - 6 DAYS A WEEK Wed.: closed.
永田 商店
JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ________ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name ____________________
Address ____________ Apt ______
City ____________ Postal Code ______

Is Japanese Language Tough? (Continued from page 2)

extent that it exists in Japan.

Japan being a group society places a great emphasis on "in group" and "out group" language distinctions.

There are many different ways to say "I" depending on the situation. If one chooses the pompous form of "I" which is "Ore" when talking to his boss he may find he needs a new job. Using Japanese honorifics can be quite difficult.

Perhaps the main reason why Japanese seems so foreboding is the use of characters in the written language.

In the past it was a formidable task indeed to learn to read requiring perhaps the knowledge of ten's of thousands of characters.

This is not quite as difficult as it seems since all characters are made up of only 214 radicals, and these elements have been simplified so they have a reduced stroke count.

The government now requires that students learn how to write only 1850 characters which is considerably less than in the past.

China requires more but simplification is being performed there too.

As to which Oriental language has the most difficult writing system, most linguists agree that Japanese takes this category.

Japanese has three "alphabets," hiragana, katakana and kanji.

Hiragana and katakana are phonetic alphabets consisting of some 50 letters each. Kanji the character system consists of thousands of symbols.

China has basically only the character system. Though Chinese uses a greater number of characters, Japanese has two different readings for virtually every character.

Korean uses kanji and only one phonetic alphabet. Though it also has two readings per character they are fundamentally more similar to each other than the Japanese double readings.

So the answer to the question, "Is the Japanese language the hardest language in the world" might depend on which aspect you choose to look at.

Reagan invites Sumo wrestlers to White House

WASHINGTON – President Reagan has invited Japan's top sumo wrestlers to perform at the White House during their tour of the United States this year., administration sources said.

The wrestlers, including the top-ranked yokozunas, are expected to perform the traditional ring entering ceremonies, but will not stage actual bouts.

Sumo's ring entering ceremony, which is staged prior to each day's matches during a tournament, is a colorful affair, with the burly performers doning hand-woven, thick "keshomawashi" aprons and presenting themselves to the audience.

The top-ranked yokozunas perform separate ring entering rites, each accompanied by two attendants.

Japan's Sumo Association which is organizing the trip, plans to stage bouts during the trip to Washington, New York and possibly Las Vegas.

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, FEBRUARY 17, 1985
Joint Family Service
10:30 a.m. Gatha Practice
11:00 Joint service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

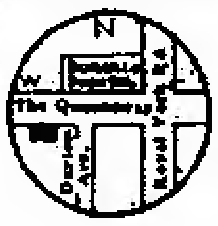
SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

TOM'S TELEVISION
1855 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE —
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT

• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackerel
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585


BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $8.00 (postage included)
"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).
WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
in paperback $8.50 (postage included)
'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
in hardback $25.00 (postage included)
"OBASAN" by JOY KOGAWA,
in paperback $4.50 (postage included).
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A6

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone [illegible]

Minikin
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain
lacquerware and
gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street,
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan
Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

「ワラの文化」訪ねる
宮崎さんに奨励金

ミノ、草履、俵など日常の暮らしから姿を消してしまったワラ製品を、今なお作っている各地をたずねてまとめた宮崎清さん（千葉大工学部講師）らの「ワラと生活」の研究に、このほど日本生活学会（佐々木嘉彦会長）の研究奨励賞が贈られた。「衣食住の生活用具はもちろんのこと、日本の生活文化の象徴ともいえるワラの文化を、もう一度見直して欲しい」と宮崎さんは訴えている。

ワラの文化について宮崎さんが本格的に調べはじめたのは一九七六年、西ドイツのミュンヘンに本部のある国際手工業組合の展示会に、日本各地に伝わるワラを素材にした生活用具など約百点を送り、最高賞を受賞したのがきっかけだった。この十年余り各地に伝わる生活技術・ものづくりの技術をたずね歩くうち、どこに行っても独得のワラの文化があるのがわかった。

宮崎さんを中心にした「ワラの文化」研究会は、これまでに①日本人はワラを使ってどのようなものをつくってきたか②ワラ工芸品のかたちや技術と地域性、風土性との関係などについて全国の博物館や民俗資料館などにアンケート調査をしたり、現地調査をしてきた。そしてワラ工芸品としては衣生活（みの、わらじ、かぶりものなど）十四品目、食生活（なべ敷き、たわしなど）八品目、住生活（育児かご、ほうきなど）七品目、生業（牛馬用みの、まぶし、ナワ製品など）十六品目、運搬（俵、しょいこなど）十四品目の合計五十九品目をリストアップした。さらに地域、風土との関係では、「人口密度が低く、冬期間の日照時間が短く、積雪の多い」雪国で、ワラの文化が色濃くのこされていることも確かめられた。

宮崎さんたちは昨年八月末、山梨県小淵沢町で「近代化と暮らしの変容」をテーマにした集いを催し、農業、物づくり、教育の三つの面から「ワラの文化」について論議をしたあと、ワラによる物づくりとして「ワラ馬」のつくり方の実演などをした。この実演は子どもたちの人気を集め、参加した子どもたちはワラ馬づくりに夢中になったという。

宮崎さんは「子どもたちの学習教材としても、もっとワラを利用していいのではないか」といっている。

切手センター開設

【ノヴァスコシア州アンティゴニシュ】新しい国家切手センターが当市内に二十八日正式オープンした。このセンターでは国内発行の切手はもとより、国際切手の予約・メールオーダーのサービスを行うもので、政府のサービス分散化を計る一つの手段としてここに切手センターが開設されたもので、約百人が雇用されている。

ぼくの旅

在日 浅海道子

水瓶座に 乗って
宇宙の涯まで いったんだ
運河のような 星のくずが
ぼくの前を 舞い
飛ぼうにも 飛べない
「おとうさん おかあさん 助けて」
と 叫んでも
声は 崖に吸収され
響きさえ かえってこない
そうだ ぼくは 一人旅だった
地球からは 何億光年も 離れて
知ってた人も
飼っている小鳥も かぶと虫の幼虫も
小さい鉢で 泳いでいる金魚さえ
ぼくは 連れてくることはできなかった
狭い地球を離れ
澄んだ水と空気を求めて
宇宙の涯まで きてしまった
ぼくは 流れ星になって
再び 地球にもどるかもしれない
「この地球がもっと美しく輝くように」という
おかあさんの声が、響いてくるまで
ぼくは 飛びつづけるんだ

（詩人略歴。一九四三年二月一日、松山に生まれる。慶応義塾大学卒。「さるびあ」「詩稍徳山」同人。詩集「郷土の灯」、小説「受験戦争の落とし子」がある）

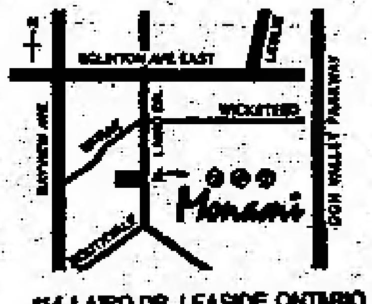
銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）
六五一ー八〇六〇
（宅）
六二一ー一九八九
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466−8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤーの大特色。1番、160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番、Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番、レジタル標示により一発選曲O.K 4番、可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番、小型軽量W450×H400×D212MM、9.1キログラム。7番、お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650。唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いってもおいて下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き その他日本食
◎毎月曜日 だけは休み
ライセンス許可
華二三一ー四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto, Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
本年も当社の旅行をお楽しみ下さい。
お気軽にご相談下さるようお待ちしています。

日本往復の航空券お買上げの方に
無料で リムジン クーポン券進呈
●成田→東京都内ホテル、または横浜市内ホテルまでのリムジンサービス

*当社発行の航空券には＄100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10 a.m. TO 6 p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9 p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL: 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
日・月・水は朝10時より夕方6時、
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。 火ようびは休みです
わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下へ配達料五ドル
営業時間＝12時〜2時半
5時半〜10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange - SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977−6578

人間万事塞翁が丙午(ひのえうま)

（九十）青島幸男

1949・夏（二十四）

ハナは白のパラソルを高く差し上げて並んでいる幸二を直射日光からかばうようにして歩いた。

勝一のように警察沙汰も心配だが、病院通いはもっとつらい。子供の頃から丈夫が一番とただによりそれを念じて育ててきたのにと祈るような気持でいた。ぼたんさんの裏切りを腹に据えかねて、昨夜まんじりともしなかったせいかアスファルトの道路からの照り返しに目もくらむ。この腹立たしい問題はどう結着をつけたらいいのか。相談すべき次郎は昨夜もまたヘボ将棋だったのかとうとう帰ってこなかった。病院から帰ったら今日は何としてでもおとうちゃんを摑まえて堀留へ連れて行かねばならない、ハナはそれを考えると気ばかりあせった。

子供の頃は手のつけられない腕白で、すれっからしの悪ガキと、近所でも折紙つきだった幸二は、中学三年頃から人が変ったように本にばかりかじりつくようになった。

その頃から少しずつ体の調子が悪かったのか、この春、早稲田高等学院の二年に編入して間もなく、体がだるいだるいと言い出し、本人も風邪が長びいているぐらいにしか感じていなかったらしいが、微熱が続き、盗汗（ねあせ）をかき、食欲もガクンと落ちてきた。ちょうどハナのすぐ下の妹のトメが昭和医大病院の食堂をやっていたのも好都合、早速診てもらうと右肺の上部に影があるとか、つまりは結核とのこと、これを聞いた時ハナは目もくらむおもいがした。

担当の医者は五十五、六のデップリとした感じの立派な人で、

「なあにサツマイモにバターでもつけて、ドンドン喰って寝てれば、若いんだからすぐ直りますよ」

と気楽な話、ニキビが膿んだくらいの口振りなのがかえってハナには空恐ろしい。肺病ときけばおだやかじゃない、子供の頃は、あすこの家は肺病やみがいるときけばわざわざ遠まわりしたものだ。何で幸二がそんなものに、あたしはそんなに悪いことした憶えはないのにと、おもわずあたふたとわが身をふり返って見るほどのあわてようだ。今は薬もいいのがあるし、治療の方法も進んでいるから心配はないとトメにはげまされて、やっといくらか落ち着きをとりもどした。それでも家族の前で、

「今日から幸二が良くなるまであたしゃ煙草を断つよ」

とキッパリと宣言した。

幸二は上半身を裸にされ、悪いといわれている方の胸を上にしてベッドに寝かされ、ちょっとぼたんさんに似た不潔たらしい看護婦におさえつけられているのも気になる。医者はそのベッドに半分腰をかけるかっこうで、かたわらの木箱の器械から出ているゴム管を持って近づく、見れば管の先に畳針ほどの針がついている。いきなりこの針を幸二の胸にブスッと突き立てた。ハナは目の前が急に暗くなるような気がして、われしらず衝立（ついたて）の柱につかまった。これは人工気胸とかで何でも肋膜腔に空気を入れて肺を押し縮めて、結核菌の活動を弱める療法だとか、投薬とこれを並行して行うのが今最も効果的と考えられております。と言われればやめて下さいとは言えないが、最初の診断の折のあのいとも簡単そうな口振りにはやっぱり裏があったかと、裏切られたようないやな気持だった。幸二は

「不思議だぜ、あれやるとやっぱり肺が縮むのかね、片肺の肺活量が半分ぐらいになっちゃうんだぜ」

と割にアッケラカンとしていた。

ボランティヤ及び老年者の親族や友人のある方々へ

トロントのモミジ・ヘルス・ケア・ソサイエティは、老年者の医療問題、社会的及び心理的必要について説明する4つのセミナーの課程を提供することになっております。

又、老年者の必要に応じる社会福祉援助やサービスに関しても詳しく述べられます。

老年者を訪問する人々は、老年者の必要をみたし、その世話を温情的に行うために色々の情報を知っておく必要があります。それで、訪問のテクニックと訪問者が守るべき制限事項についても説明されます。

このセミナーは日・英両語でなされ、超教的でありますが、各セミナーの終わりには質疑応答の時間ももうけられておりますし、お茶も用意されております。

一般の皆さまのご参加を歓迎いたします。

△場所：キャスルビュウ講堂（三五一クリスチー街）

△日時：二月二十四日、三月三日、七日、十日、十七日　日曜日、午後七時から

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可
テーク・アウトもございます。　日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシテー・アベニュー四二五
電：598－2002
電：493－2457（自宅）

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
二月十七日
日曜礼拝
主任　鯉渕康雄師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9788

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話・759－2632
自宅　755－7317

日系人合同教会
二月十七日（日）　午前十一時半
栄光祭後第六主日礼拝
「シャローム　平安あれ」
説教　村田豊恒牧師
日語教会学校・午前十時四五分
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
二月十七日（日）
家族合同礼拝
午前十時半　讃仏歌練習
十一時　礼拝（日英両語）
説教　角田昇道　開教使
不二川往来　開教使
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウェー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　聰
電話　二六六－六七九一
CALVARY CHURCH JAPANESE
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデーアドベンチスト教会
二月十六日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3301

日系人聖公会
二月十七日（日）　午前十一時半
大斎前第一主日
礼拝後、パンケーキ・ランチをします。
説教　河野守博　司祭
TEL 654－5657
CHURCH OFFICE 536－5557

◎世界人類光明化運動◎
祈り且つ信じて断行せよ
希望は必ず実現する
生長の家　教会
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
三月三日（日）午後二時
月次祭
毎月第二日曜は世界平和・身上者（病気）平癒祈願祭（午前十時）
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
168 Gracefield Ave.,
Tel: 247-6791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

Japanese Christian Church of Grace
恵(めぐみ)キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後一時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士　哲学博士　アーチ　西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切　夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話　店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三

ゴールデン・マイル・ミルク
日本食品を取り揃えて販売しております
よろしく願い上げます。
・揚げ物、干物、インスタント、めん類、お茶、トウフ等々
時間　月－金曜日・八時四五分～十時
土曜日・九時～九時　日曜日・九時～六時
・ロッタリオ・マシンも備えてあります。
GOLDEN MILE MILK
1535 VICTORIA PARK AVE.
ONE BLOCK NORTH OF EGLINTON
TELEPHONE 759 7669

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
105 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Street, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
日本料理　まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

オ州二百年祭メダル 鈴木十郎氏も受領

南オンタリオ州ドレスデン近くの農林フローレンス村に在住の二世退役軍人、鈴木十郎氏は一九八〇年、オンタリオ州政府から「善良市民メダル」を受けたボランテイアの模範的人物。（写真はそのメダルを示している鈴木氏）

鈴木氏はフローレンス村のあるカウンテイからすいせんされて、オンタリオ州二百年祭（一九八四年）を記念して州内市民でボランテイアの功労者を一九八四人表彰する「二百年祭メダル」をうけたことが、このほど明かにされた。

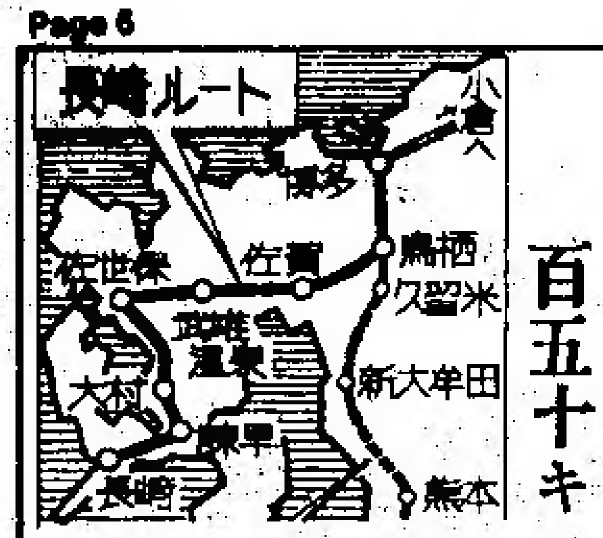
鈴木氏はこの栄誉について語ることを避けていたため日系は小林菊蔵氏だけが受賞者と思われていたが、鈴木氏も同様メダルをうけていたことがわかつた。

鈴木十郎氏はBC漁組合の副組合長をつとめた鈴木バック氏（故人）の弟でありミシサガ在住の荒井ダグラス夫人の弟である。

パン市エキスポの入場券一日二十弗

一九八六年、バン市百年祭を慶祝するエキスポの入場料は一日券二十ドル、三日券三九ドル、シーズン券九九ドルに内定していることがバン・サン紙が先日の紙上トップ記事としてすつぱ抜いた。シーズン券はウッドワード店専売となつており、今年の五月から十月まで九九ドルで発売。その後は一一九ドルになるという。シニアは半格（シーズン・チケット）となる。

長崎ルートを決定 百五十キロの新幹線



【東京】国鉄は、九州新幹線長崎ルート（博多ー長崎間約百五十キロ）のルートと駅の位置の原案を固めた。役員会で正式決定し、近く地元へ発表する。原案では鹿児島ルートの分岐駅を鳥栖に設置、佐賀、武雄、佐世保、大村、諫早の各市に駅を設置する。だが長崎ルートは六十年度政府予算案でも建設費がついておらず、着工まではまだかなりの曲折が予想される。

原案によると、長崎ルートは鳥栖から在来線の長崎線と並行するコースで、肥前山口付近から佐世保線にほぼ沿う形で佐世保市へ。このあと、大村湾東岸を大村湾に沿つて南下し、諫早経由で長崎へ入るコース。停車駅は佐賀、武雄温泉、諫早、長崎の四駅が在来線の駅裏に併設、鳥栖、佐世保、大村は新駅となる予定。

新西院の大学で日本研修ツアー

【ウエストミンスター】BC大及びダグラス・カレッジは今夏から秋にかけて日本ツアーをプランし募集中である。カナダ人に高まる日本への関心を満たそうとする企画で、例えば七月二十七日から八月二十五日までの「ランゲージとカルチャー・スタディ・ツアー」では神戸でのクラス授業、研修旅行を含み家庭滞在のチャンスを与えて真の日本に触れるというプログラム。講師の引率があり、費用は二千四百九十五ドル。他にも「ビジネス・スタディ」や教師のためのもの、歴史、犯罪制度のツアーがある。七月二十七日出発のコースの申し込みは二月一日まで。詳しくは新西院のダグラス・カレッジへ。

甲山（かながしら）い氏夫妻の金婚 祝いはモ市で大賑い

福岡県出身、モ市在住の甲山い氏と夫人ふささんは去る一月二十六日市内「南京カフェ・レストラン」に於て娘さんとその夫君並に孫さん四人によつて結婚五十年の祝宴を盛大に行つた。

まず孫の石井ケリさんが司会の挨拶を行い、次に孫のラービーさん、つづいてリンさんがそれぞれ挨拶し、甲山夫妻の金婚を祝し、親友の渡辺秀義氏の先導により一同が乾杯した。木本三代吉氏より祝辞があり、続いて吟友一同によつて金婚を祝す吟詠があつた。

カナダ首相マルローニー氏からの祝電を孫の浅野リンさんより披露され、友人よりの祝電祝辞が読まれた。

甲山さんの家庭は三人の娘さんに恵まれ、共々大学を卒業して豊かな家庭を築いており、長年の苦労も立派に実つて現在は幸福な余生を送つている。そしてレセプションが終つてから長女石井宅にて夜半まで賑わい盛況の裡に終つた。

ハワイ移民百年記念に日本博

【東京】ハワイは今年官約移民開始から百年を迎える。州政府は記念祭を予定するが、民間参加行事として日本博が八月二日から五日間ホノルル市内で開かれる。日本企業などで実行委員会を組織し本格準備を始めた。ハワイ移民百年の歴史や伝統芸能、日本商品を紹介しようというもので、収益の一部は、日系二世のアリヨシ州知事の進めるホノルル国際会議場建設援助にあてる。

補償に関心の日系カナダ人

【トロント】補償問題で日系人からの投書も大手新聞で扱われているが、二月半ばにトロント・スター紙に寄せられたカナダ人の投書は、一般の人々の反応を知る手がかりとなろう。

投書者はトレントン在住の女性で、これまでカナダ史を描いた映画などで自分の国に誇りをいだいていたという。それが第二次大戦時にオタワ政府が少数人種に対してとつた策を知つて驚き、自分の考えが誤つていたことを悟る。

カナダ政府は人種によつて差別し、ユダヤ人入国を規制したり、日系人を収容キャンプに送つていたのだ。情のある理解に満ちた政府のイメージが裏切られたとこの女性は嘆く。

補償問題の解決までじれつたく思う我々だが、こうした経緯の中にも国民を知らしめ教育している効果があることを見落せない。

三井信託銀行

三井信託銀行がトロントに二月十五日から駐在員事務所を開設、若松茂生氏が首席駐在員として本店国際金融部から着任している。場所は次の通り。

Suite 2850, P.O.Box 207,
Commerce Court North,
Toronto, Ontario. M5L 1E8
Tel. (416) 868-0206

半世紀ぶり長崎英字新聞

【長崎】長崎は昔から外国人の居留地として栄えてきたが英字新聞発祥の地でもある。昭和のはじめに閉じられた発行をこのほど半世紀ぶりに復活して一月十五日に創刊号が出された。

長崎市に住む外国人や観光客向けに月刊発行し十二頁判が一部約一ドル。女子大講師の米国人レイン・アーンズさんらが中心になつて長崎の歴史や文化生活情報を届ける。すでに東京や福岡からの郵送依頼も入り、外国人だけでなく英語教師や生徒にも好評だという。

〇ト市ヨーク図書館（ジェーン街とダンダス、六二〇ジェーン）では三月十三日夜七時半から一時間、タイチー実演を行うが、入場は無料。詳細は七六九ー四一二三。

愛読者の声

パン市 中島 H

いつもよい記事をのせて頂きまして教えられたり、楽しませていただいております。ありがとうございます。本日一年分の料金をお送りいたしましたので、引きつづきお願い申し上げます。

◎補習校教員募集◎
トロント補習授業校

△対象学年と教科
小学部低、中学年。（一・二・三・四年）担当教員。文部省カリキュラムに準ずる四教科（国語、算数、理科、社会）の指導。
△勤務日及び時間
年間（毎土曜日）午前八時四五分から午後四時。
△応募の条件
次の各項のいずれかに該当する人。
(イ)日本の教員免許を所有している人
(ロ)大学、短大卒で児童、生徒の指導のできる人
(ハ)教科指導だけでなく教育全般に対する熱意のある人
△応募の期日及び方法
昭和六〇年二月一日から二月二三日。日曜、月曜を除く午前九時から午後五時。本校事務所に連絡して下さい。履歴書は本校に準備してあるものを使用して下さい。

THE JAPANESE SCHOOL OF TORONTO SHOKOKAI INC.
c/o McMURRICH JR. PUBLIC SCHOOL
115 WINONA DRIVE
TORONTO, ONTARIO M6G 3S8
TEL (416) 656-4822

貿易会社 古屋 交通社
TEL. 977-5461 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

古屋ギフト部
陶器や漆器
日本食品及び各種陶器・漆器を豊富に取りそろえ、皆様のご来店をお待ちしております。

慣例ケベック雪祭り 1985
2泊3日 139.00 カナダドル より
おひとり様（二人部屋使用）
出発 2月7日ー10日. 2月14日ー17日
くわしくは古屋トラベルサービスまで
FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

スワンソン・ベイのこと（三）

新保　満

五月二六日に至って佐田種次の筆になる「スワンソン湾の罷休について」という詳細な経過を報じた文章が印刷された。一般の読者は、これによって労働者の立場からみた「経過」を知ることができたのであった。

六月五日附大陸日報は、スワンソン・ベイのスト終了を報じている。スト破り労働者の手によって操業は再開されたので、ストを続ける意味がなくなったのである。あるいは、スト破り労働者（日系残留組もその一部）によって労組は敗北したのである。白人も日系人も、出晩したものは解雇された。スワンソン・ベイでは、服部が職を辞して帰日した。門田はクニモノ門永友次郎に要請し、後がまに座ってもらった。

この事件をきっかけに、鈴木悦は日系労働者の組織と教育の必要を痛感したらしい。彼は五〇名余の同志と一九二〇年七月一日に「加奈陀日本人労働組合」を設立した。ついで八月一一日に同組合の機関誌「労働週報」が発刊された。悦は、一九二四年三月一五日に大陸日報を辞任し、同年三月二一日から「日刊民衆」を刊行した。

日本人労働組合は着実に発展した。一九二〇年七月に五〇名で発足したものが、日刊民衆の発刊迄に六〇〇名に増加した。一九〇九年三月に四三名の会員で発足した「加奈陀日本人会」（俗称「日会」）が、大陸日報を通じての鳴物入りの宣伝にもかかわらず、一九三四年二月現在の会員数八〇〇名だったのにくらべると、決して悪い成績とはいえないだろう。

一九二七年八月九日、日本人労働組合は、この年に結成された「全カナダ労働評議会」（All Canadian Congress of Labour）への加入を認められた。一つには、評議会の勢力拡張期だったためであろう。一九二〇年から一九三五年にかけてはカナダの労働組合が最強を誇った時期である。中部カナダ（オンタリオ）には、米国や英国に本部をおく労組のカナダ支部が多かった。これを「国際労組」という。これに対して西部カナダには、カナダに本部をもつ労組の地方支部が多かった。これを「ナショナリスティック・ユニオン」という。前者が経済条件の改善に目標をおくのに対して、後者は政治的活動をも辞さない体質を備えていた。労働評議会は後者に属していた。だから日本人労組がこの中に組みこまれると、白人労組による政治的排斥を避けることができたのである。

悦が右にのべたような背景を知っていたとは思われない。おそらく偶然に近い評議会との出遇いだったのだろう。その点、カナダの日系人は幸運だったのである。

蛇足をもう一つ。日系人は戦争が終る迄ＢＣで排斥された。この点を考えて、「若し日系人がオンタリオやケベックに来ていたらあんなに苛められなかっただろうに」という意見を聞いたことがある。けれども、ＢＣは当時辺境だったから、排斥されながらもとにかく、あれだけのチャンスが与えられた。もし、一九世紀末にオンタリオに大挙来住したら、おそらくＢＣ以上に苛酷な搾取によって、経済的に浮上する機会を与えられなかったのではないかというのが私の意見である。カナダは東から開けた。西端のＢＣは辺境だった。日系人はその辺境ＢＣにとりついだのであそこまで浮上することができた。その意味でも、辛かったけど日系人は幸運だったと今の私は考えている。

話を元に戻す。日刊民衆は曲りなりにも一九四一年一二月六日迄つづいた。いわば日系人の労組運動は戦前の日系社会の無視できぬ一つの流れとなった。この流れも、源にさかのぼるとスワンソン・ベイに行きつくのである。そのスワンソン・ベイは一九二二年には放置された。第二次大戦中、カナダ空軍が基地の一つに使用したが戦後には又放棄された。現在では大抵の地図には出ていない。人間の生活する施設が何も残っていないからである。

夏草やつわものどもが夢の跡　芭蕉

死者の足音（一）

第三話　富美子

お寺の本堂は私の懐かしい揺籃でもあった。広い広い本堂の仏像を前に有還和尚と若僧達の朝夕の勤行は、鏡と木魚の伴奏で始まった。

若僧達の拭掃除、庭の掃除、檀家のお葬儀、法事、そして最も幼い私の心を捕えたのは、四月八日の花祭り、お盆、春秋二回の彼岸会等である。

釈尊のお誕生日である四月八日は、お寺は朝から本堂はもとより、庫裡にまで忙がしい活気が流れた。本堂には特別にその日飾られる釈尊像が出て、善男・善女のお参り客が、それに甘茶をかけて祝うのである。特別のお膳が客に出され、甘茶を買って帰る客の為に、庫裡には多勢の手伝い人が働いた。本堂と庫裡をつなぐ長廊下は、一日中人々の歩みで磨かれた。彼岸会には読経に加えて、お塔婆に法名を書くのに忙がしい僧達、その横に座って、私は僧達の書く梵字に不思議な線を感じていた。

嬉しいのは、平素静かで淋しい墓地が、美しい花に飾られ、人声に賑わうことであった。そして彼岸会の後、三、四日というもの、本堂はお供物のお米袋をほどく手伝いの女達で賑やかになった。

法名と施主の住所、名前を記した、白い晒木綿で作られた米袋は、勿論、貧富の差で大小様々とは云え、かなりの量の米の山を作った。お寺はそのお米を使って、一年中、家族は勿論貧しい人達やお乞食さん達にも、温かな三度の食事を施すのであった。晒の袋は、洗っておふきんとして使われた。

その頃のお葬式も、これまた貧富の差こそあれ、大したもので、会葬者全員に、葬式の終った時、葬式饅頭と呼ばれる美味しい大きな桃饅頭が、蓮の葉と花を描いた箱に入れられ配られた。お饅頭の配れぬ人は、味噌煎餅と呼ばれたお煎餅を紙袋に入れて配ったものである。それ故、今日は何処其処のお寺に、お葬式があると耳にするや、子供やお乞食達は、何処からともなくお寺の庭に集って来たものである。

男子学生の女性観　きわめて保守的

【千葉】男子大学生たちは家庭に入ることが女性の幸せと考え、キャリアウーマンを目指す女性を敬遠している。千葉大の女子学生が東大や早稲田、慶応など首都圏の国、私立大十九校の男子学生を対象にした調査でこんな結果が出た。

調査したのは千葉大四年、田郡生美さん（二一）で田郡さんは卒論のため「男子学生の共働き観」を調査、回答のあった六百十五人について分析した。

それによると「女性の幸せ」については六六％が「家事、育児に専念するのが一番」と思っている。「医学部学生」や「司法試験挑戦組」などのキャリアウーマン候補には、六五％以上が将来共働きが予想されるなどの理由から結婚相手として「ノー」と回答している。

現在付き合っている女子大生たちは「単なる友人」で、理想の花嫁は家庭的な「お茶お花の免状を持っている女性」（六九％）がトップだった。

また、共働き家庭は、子供に対する母親のしつけが行き届かないと考えており、八三％が女性は育児のために仕事をやめるべきだと考えていた。

―お知らせ―

カナダ経済の心臓部、トロントに誕生。

「トロント駐在員事務所」2月15日開設

三井信託銀行のサービス拠点が、
カナダ最大の都市トロントに誕生。
ニューヨーク、ロスアンゼルスに続く北米第3の拠点として、
きめ細かな金融サービスを
展開してまいります。

Address Suite 2850, P.O Box 207, Commerce Court North, Toronto, Ontario, Canada M5L 1E8
Tel (416)868 0206
Telex 06 217658 TRUST MIT TOR

三井信託銀行

皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US＄）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗
料金・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

金大中氏が帰國 空港で亂暴さる
なぐる、けるの騒ぎ

金大中氏

【ソール】金大中韓国大統領候補は二月八日、二年あまりの米国滞在から帰国したが、ソール空港着と同時に数十名の韓国の私服捜査隊にかこまれ、金大中氏と共に訪韓した米民主党のエドワード・フェガン議員、駐エルサルバドア前米大使ロバート・ホワイト氏らを押し、蹴り倒して金大中氏をかきさらつて空港のエレベーターに強制的に連行した。

金大中氏は護衛隊のこの暴行に抵抗したため、蹴られたり、パンチをうけたりしながら空港内の一室に連れ去られた、と目撃者は語つており、「暴力をふるう惨忍な情景であつた」と非難している。このため四月に全斗煥大統領の訪米は中止すべきであるとパトリシア・デリアン前人権省次官は金大中氏私邸前で記者団に対し「かかる傍若無人な行為を目前にしたわれわれとしては、韓国が民主国家として発展することは絶対に認められないことだ。韓国大統領の訪米は許されるべきでない」とフンガイして語つた。

英首相に学位 拒絶で論争

【ロンドン】先日オックスフォード大学は英国サッチャー首相に対する学位授与の審議で否決するというニュースを提供した。歴代の同大学出身首相に贈つていた名誉学位を拒絶したのは、サッチャー首相の教育政策に対する批判のためである。

しかしこれにショックをうけたのは首相のみならず英国民達。ことに大学のPTAや職員、卒業者達は「恥ずかしい」「みつともない決議だ」と大学役員会を非難する。「今は失業が深刻で就職困難なのに、今後オックスフォード大卒はますます敬遠されてしまう」と心配する。

万里長城修理に 外国から百万ドル

【北京】中国の万里の長城（五千キロ）の修理費として海外から百万ドル以上の寄付が集まつていると、中国政府筋が先週末明らかにした。

中国は長城が風化のため破損したり、石が転落したりして、速やかに修理しないと手の施しようもなくなると昨年七月、世界的に援助をアピールしたところ、十八カ国と香港から続々と寄付がよせられてきた。

テヘランの快樂の家 革命委の手で摘發!

テヘラン市の高級住宅街にある「快楽の家」が、この程ど革命委員会の手で摘発され、旧体制下で人気のあつた俳優や歌手ら四十一人が一斉に逮捕された。新聞は「快楽の家発見さる」といかにも怪しげな書き方だが、西欧的価値観から言えば、どうということはない。

「快楽」といつても密輸の酒を飲み、ギャンブルに興じ、ダンスを楽しんでいたというにすぎない。西欧では日常茶飯事のパーティーなのだが、イスラム革命下では、これは最も腐敗し、ご法度というわけ。それにしてもこの事件、戦争継続と改命遂行という大命題を掲げるイランの内部にひそむ問題の断面を鮮かに示している。

新聞の報道によれば、テヘラン市北部のシエミラン地区にある一軒の豪邸に多くの着飾つた人々が出入りしているとの情報で、革命委が逮捕状を持つて乗り込んだところ、そこではパーティーの真つ最中。禁制のウイスキーなど酒類多数、ギャンブルの道具やビデオ装置など"快楽"のための品をごつそり押収したという。

パーティー参加者は男性二十二人、女性十九人。大半が旧体制下で活躍した俳優、歌手らで、"イランのアンソニー・クイン"として国民的人気のあつたムハマッド・ファルディンやイランの伝統音楽のレコードを数え切れぬほど出している人気歌手、ジャバッド・ゴルバイガニらの姿もあつたと新聞は伝えている。

革命後のイランの新聞に頻繁に登場する言葉で「タグーティ」というのがある。元来はコーランの中の「抑圧者」を意味する「タグート」からきた言葉だが、革命後は金持ちで西欧かぶれした人々、つまり革命に背を向けた連中というわけ。今回の事件も最も典型的なタグーティの腐敗、乱脈な生活の例として報道され、これから裁判所で審理が始まるが、新聞は「世界の悪魔的大国（米国）はイランに対する軍事・政治的陰謀に失敗した後、イラン国内に腐敗をまき散らし宗教心をうすめ、国民の抵抗を弱体化させようとしていることに注意すべきだ」と警戒を呼びかけた。

邦車規制に賛否 ハンターレポートて

【トロント】三月末で期限の一九八四年度日本車輸入枠をめぐつて消費者と業者が意見を対立させている。消費者は規制のつけは自分達に廻つてくると反対論を唱えるという。調査をまとめたローレンスハンター調査委員長はハンターレポートとして一月末に発表したが、「規制は消費者の選択をせばめ、購入価格を上げている」というまとめであつた。

これに反目するのはカナダの自動車業界。自動車製造業協会長に就任したばかりのノーマン・クラーク氏は「日本のメーカーにカナダ投資を求めるには規制は必要」と述べる。ハンターレポートは「たいした内容じやない。すぐ忘れられるだろう」と影響を否定して規制を強く望む。

パーツ業界も「多少は犠牲もあるかもしれないが、それ以外に日本に投資をすすめる方法があるかい」とラベル協会長。昨年度はカナダ自動車業界最高記録の生産と雇用であつたが、これも規制あつてのことだからだ。クラーク氏は諸物価と比べると、車の価格はここ四年間おさえられていると弁護する。カナダの日本自動車メーカー達は、ハンターレポートがオタワに規制を考え直させる材料となつてくれることを願つている。

三月三十一日が期限となつているが、今の所は政府が規制を続けるかどうかは定かでない。ぎりぎりまで待つて隣りの米国のでかたを見ようとすると考えられている。

外人スパイを追放 インド國内で暗躍 外交官

【ニューデリー】インド駐在の東欧圏外交官のスパイ事件が起きたが、時が経つにつれて真相は深みを増し、何カ国かにわたる大がかりなものであることが明らかになつていつた。インド最大手新聞であるエキスプレス紙の報じるところによると、まず一月に駐インドのフランス公館武官のアラン・ボレー氏がスパイ行為に関与したとしてインド政府から退去を命じられた。その後、ソ連、ポーランド、東独の駐在外交官もスパイを働いたという理由で二月初旬に各々追放されている。インド政府は「これら東側諸国の外交官達はさる重要人物から機密情報を得ていた。政府として退去を求めたのは適当な処置だ」と述べている。

その重要人物とはクルマ・ナラヤン氏なるビジネスマンと推測され、二十五年間にわたつて軍事、政治、産業などあらゆる秘密情報をフランス、ポーランド、東独に流していたといわれる。

それに関してインド政府は「まだ調査中なので」と確認を避ける。現在この人物をめぐつて首相側近や公務員、ビジネスマンなど十五人が逮捕され取り調べられている。容疑者ナラヤン氏の雇用者はインドでも有数の技術産業グループのトップであり、事件の進展に揺れるインド市民である。

ソ連リーダーの 病気説を肯定

【ローマ】十二月末以来公式行事に姿を現わさず、重病説の流れているソ連のチェルネンコ首相だが、二月六日政府の要人が始めて事実を肯定した。ソ連の共産党機関紙プラウダ紙編集長のビクトル・アファナシエフ氏は、イタリアでのニュース番組に出演した際、首相についての質問に答えて「現在病気である。医者ではないので病状についてはわからないが」と述べた。「だが職務はそのまま続けるし、我々としては早くよくなつて欲しいと願つている」と語つた。

バンダング会議を 四月二十四日に開催

【ジャカルタ】アジアの中で比較的目立たぬ存在であつたインドネシアがこのところ国際外交への積極的な姿勢を見せている。昨年一月には八十カ国の非同盟諸国のリーダーを招いて国際会議をジャカルタで開いた。また二月にはカスマトマジャ外相が訪ソするという米国との連携の深い同国としては異例の外交を展開した。

同外相は昨年その他の外国を飛びまわり、インドネシアを印象づけようとする。また各国リーダーのインドネシア訪問も増えており、来る四月二十四日にはバンダング市で「アジア・アフリカ会議」が催される。この会議はホワイトの先進国"ノース"に対して"サウス"が協力して発展していこうとするもので、問題を多く抱える諸国が集う。

インドネシアは米国の約五分の一の面積の国土に一億六千万の人口を有し、島によつて種族が異なる。鉱物、石油、天然ガス、ゴムを産するが国際石油価格の下落で、経済は楽ではないという。

植民地支配から独立して建国を達成した同国が、今めざすものは貿易振興や外交強化による経済発展であろう。来たるアジア・アフリカ会議はその機動力となることが期待されている。

マクマトリー氏を 駐英大使に任命
カナダ首相

一月末のオ州首相選に敗れた後、引退声明をしたロイ・マクマートリー検事総長だつたが、二月十二日になつて英国高等弁務官として派遣されることが発表された。オンタリオ州のデービス首相時代のベテラン閣僚の氏は引退発表の折に、連邦レベルでの仕事に就くことを願つているとほのめかしていた。

その通りにすぐにオタワにマルローニー首相を訪れて話し合いを持つたことから、オタワでのなんらかの就任が予想されていた。十二日にクラーク外相から公式発表が下されたのを聞いてうなずく周囲である。

英国高等弁務官職は外交畑の中でもトップとされる重要なもので、従来首相に緊密な政治家が着任してきた。マクマートリー氏は首相の親しい友人であり、先日のオタワ訪問時にこの話がもち出されたものだ。「オタワの話し合いでは決定していなかつた。十二日の午後に首相からのじきじきの電話で知つて興奮した」とマクマートリー氏はいう。

郵便局サービス

【オタワ】一月にオ州で局員による郵便及びチェック横領事件があつたところだが、郵政省自身も給与チェックの配送に配達業者を使つていることが判明した。

遠隔地の郵便人に民間配達業者を通じて支払つているのだが、オ州オークビルのハート支局長は「納得できない。局内の不信をさらすようなもの」と怒る。他局でもモラル低下につながるので業者利用は止めるべきだとの声が高い。

フオンヨー青年 ウ市で歓迎さる

【ウイニペッグ】氷点下の平原州をひた走る義足のステイーブ・フオンヨー青年は二月一日にウイニペッグ州境に達した。昨年三月三十一日に大西洋岸を出発以来約三四〇〇マイルを走破してガン研究基金に五二万五千ドルを集めた。ウイニペッグでもスクールバスや警察車など五十台が伴走する歓迎であつた。残る約千マイルを四月までに無事に走りおえたいと語るフオンヨー君だ。

○モントリオール・シンフォニー・オーケストラは目下極東地区の演奏旅行中であるが東京での演奏会には高松宮並に妃殿下が出席され、のちカナダ大使館での団員歓迎晩さん会にも来賓として両殿下が参加された。